



V Bruselu dne 19.10.2012
COM(2012) 621 final

Návrh

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

o uvolnění prostředků z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci podle bodu 28 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení (žádost EGF/2011/011 AT/Soziale Dienstleistungen, Rakousko)

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

Bod 28 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení¹ umožňuje uvolnění prostředků z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci (dále též „EFG“) prostřednictvím nástroje pružnosti v mezích ročního stropu 500 milionů EUR, a to nad rámec příslušných okruhů finančního rámce.

Pravidla pro poskytování příspěvků z EFG jsou stanovena v nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1927/2006 ze dne 20. prosince 2006 o zřízení Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci².

Dne 21. prosince 2011 podalo Rakousko žádost EGF/2011/011 AT/Soziale Dienstleistungen o finanční příspěvek z EFG, a to z důvodu propouštění ve 105 podnicích působících v rámci oddílu 88 („Mimoústavní sociální péče“)³ klasifikace NACE Revize 2 v regionu NUTS II Steiermark (AT22) v Rakousku.

Po důkladném posouzení této žádosti dospěla Komise v souladu s článkem 10 nařízení (ES) č. 1927/2006 k závěru, že podmínky pro poskytnutí finančního příspěvku podle uvedeného nařízení jsou splněny.

SHRNUTÍ ŽÁDOSTI A ANALÝZA

Základní údaje:	
Referenční číslo EFG	EGF/2011/011
Členský stát	Rakousko
Článek 2	písmeno b)
Dotčené podniky	105
Region NUTS II	Steiermark (AT22)
Oddíl NACE Revize 2	88 („Mimoústavní sociální péče“)
Referenční období	1.4.2011–15.12.2011
Počáteční datum pro individualizované služby	1.10.2011
Datum podání žádosti	21.12.2011
Počet pracovníků propuštěných během referenčního období	1 050
Počet propuštěných pracovníků, u nichž se očekává, že se budou účastnit opatření	350
Výdaje na individualizované služby (v EUR)	7 850 500
Výdaje na provádění EFG ⁴ (v EUR)	150 500
Výdaje na provádění EFG (v %)	1,88
Celkový rozpočet (v EUR)	8 001 000
Příspěvek z EFG (65 %) v EUR	5 200 650

¹ Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1.

² Úř. věst. L 406, 30.12.2006, s. 1.

³ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1893/2006 ze dne 20. prosince 2006, kterým se zavádí statistická klasifikace ekonomických činností NACE Revize 2 a kterým se mění nařízení Rady (EHS) č. 3037/90 a některá nařízení ES o specifických statistických oblastech (Úř. věst. L 393, 30.12.2006, s. 1).

⁴ V souladu s čl. 3 třetím pododstavcem nařízení (ES) č. 1927/2006.

1. Žádost byla dne 21. prosince 2011 předložena Komisi a až do dne 25. června 2012 byla doplňována o další informace.
2. Žádost splňuje podmínky pro pomoc z EFG stanovené v čl. 2 písm. b) nařízení (ES) č. 1927/2006 a byla předložena ve lhůtě 10 týdnů stanovené v článku 5 uvedeného nařízení.

Vztah mezi propouštěním a velkými změnami ve struktuře světového obchodu v důsledku globalizace nebo celosvětové finanční a hospodářské krize

3. Rakousko odůvodňuje vztah mezi propouštěním a celosvětovou finanční a hospodářskou krizí tím, že k propouštění ve štyrském odvětví mobilních sociálních služeb (poskytování mobilních sociálních služeb osobám se zdravotním postižením a mobilních služeb pro mládež) došlo v důsledku snížení rozpočtu na sociální služby, ke kterému Štýrsko přistoupilo za účelem konsolidace celkového rozpočtu (jako součást příspěvku k závazkům Rakouska v oblasti stability a konsolidace v rámci programu stability na období 2010–2014⁵).
4. V reakci na negativní dopad krize a za účelem konsolidace regionálního rozpočtu do roku 2013 rozhodla v roce 2010 nově zvolená štyrská vláda o snížení celkových výdajů této spolkové země o 25 % (ve srovnání s rozpočtem na rok 2010), a to během dvouletého období 2011–2012. Toto snížení rozpočtu se týkalo i sociální oblasti, včetně smluvně stanovených částek (*vertraglich vereinbarte Pflichtleistungen*) vyplácených Štýrskem na péči o mládež a podporu zdravotně postiženým (*Jugendwohlfahrt, Behindertenhilfe*). Tyto služby poskytují ve Štýrsku poskytovatelé péče⁶, což mohou být neziskové organizace, společnosti s ručením omezeným a rovněž (malé) soukromé podniky.
5. Štýrští poskytovatelé mobilních sociálních služeb pro osoby se zdravotním postižením (*mobile Behindertenhilfe*) a mobilních služeb pro mládež (*mobile Jugendarbeit*) patří k těm, kdo byli přímo dotčeni snížením rozpočtu na sociální služby. V návaznosti na přezkum právních rámců upravujících mobilní služby pro tyto dvě skupiny osob byl omezen seznam služeb a poplatky, které Štýrsko vyplácí poskytovatelům těchto služeb, byly sníženy s účinností od července 2011 (*mobile Behindertenhilfe*) a června 2011 (*mobile Jugendarbeit*)⁷.
6. V reakci na rozpočtové škrty štyrští poskytovatelé sociálních služeb nejprve omezili svou činnost (tj. zaměstnanci měli kratší pracovní dobu) a poté, od poloviny roku 2011, začali propouštět. Nejvíce postiženi byli/jsou malí poskytovatelé služeb, kteří se specializují pouze na jednu nebo několik málo oblastí sociální pomoci, jelikož jsou zcela závislí na platbách od spolkové země a obcí (zatímco větší poskytovatelé péče, kteří působí ve více oblastech, mají k dispozici více způsobů financování, včetně příjmů z kampaní zaměřených na získávání prostředků nebo financování od spolkové vlády).

⁵ http://ec.europa.eu/europe2020/documents/related-document-type/index_cs.htm

⁶ Freie Wohlfahrtsträger für die Erbringung sozialer Dienstleistungen zur Unterstützung Hilfsbedürftiger (öffentliche Wohlfahrtsaufgaben).

⁷ Na tuto skutečnost je třeba pohlížet v souvislosti s tím, že výdaje Štýrska na sociální služby pro pomoc těmto dvěma skupinám osob se v období od počátku hospodářské krize v roce 2008 do roku 2011 zvyšovaly (společně tvořily asi 50 % štyrského rozpočtu na sociální služby).

Doložení počtu propuštěných pracovníků a splnění kritérií čl. 2 písm. b)

7. Rakousko tuto žádost předložilo podle kritérií pro pomoc stanovených v čl. 2 písm. b) nařízení (ES) č. 1927/2006, podle nichž musí dojít k propuštění během doby devíti měsíců nejméně 500 zaměstnanců podniků, které působí v tomtéž oddílu NACE Revize 2 v jednom regionu nebo ve dvou sousedících regionech na úrovni NUTS II členského státu.
8. Žádost uvádí 1 050 propuštěných pracovníků ve 105 podnicích, které působí v oddílu 88 („Mimoústavní sociální péče“) NACE Revize 2 ve spolkové zemi Steiermark (AT22) na úrovni NUTS II, během referenčního období od 1. dubna 2011 do 15. prosince 2011. Z toho bylo v 888 případech propuštění vypočteno podle čl. 2 druhého pododstavce druhé odrážky nařízení (ES) č. 1927/2006 a ve 162 případech podle první odrážky téhož pododstavce.

Vysvětlení nepředvídatelnosti uvedených případů propouštění

9. Rakouské orgány tvrdí, že propouštění bylo nepředvídatelné, jelikož k němu došlo v důsledku rozhodnutí štyrské vlády (na začátku roku 2011) snížit veřejné financování pomoci osobám se zdravotním postižením a služeb pro mládež. Tyto škrty v rozpočtu na sociální služby byly pro poskytovatele mobilních služeb o to větším překvapením, že smluvní dohody mezi Štýrskem a poskytovateli služeb byly v předchozích letech obnovovány bez nového sjednávání a jelikož finanční zdroje poskytované na pomoc těmto dvěma skupinám osob byly v předchozích letech dokonce navyšovány.

Identifikace podniků, které propouštějí, a pracovníků, jimž je určena pomoc

10. Žádost se týká celkem 1 050 propuštěných pracovníků ze 105 podniků během referenčního období v délce 8,5 měsíce, přičemž 350 z nich (33,3 %) je určena pomoc. Těm bude poskytnuta individualizovaná pomoc v rámci regionální nadace práce (*Regionalstiftung*) definované ve spolkové směrnicí AMF/23-2011⁸. Podle rakouských orgánů zbývajících 700 propuštěných pracovníků buď našlo nové zaměstnání z vlastní iniciativy a/nebo s pomocí veřejné služby zaměstnanosti (AMS), nebo neměli zájem o odbornou přípravu či jinou pomoc v rámci nadace práce, jež pro ně byla zřízena.

Podniky a počet propuštěných pracovníků			
Alpha Nova Betriebsges.m.b.H.	18	Lebenshilfe Bezirk Bruck/Mur	14
BAN - Sozialökonomische BetriebsgmbH	17	Lebenshilfe Bezirk Judenburg	6
BBRZ Kapfenberg	2	Lebenshilfe Bezirk Muerzzuschlag	4
Beatrix Preininger	1	Lebenshilfe Ennstal	4
Beratungsstelle TARA	1	Lebenshilfe Feldbach	6
Betriebshilfe für die Steirische Wirtschaft	11	Lebenshilfe Graz und Umgebung - Voitsberg	31

⁸ Rakouské nadace práce jsou aktivním nástrojem politiky trhu práce v Rakousku a jejich smyslem je zlepšení postavení uchazečů o práci na trhu práce. Vycházejí ze zákona o pojištění v nezaměstnanosti („Arbeitslosenversicherungsgesetz“, § 18) a z prováděcích směrnic vydaných službou trhu práce (AMS). Poslední směrnice AMS: http://www.ams.at/docs/001_ast_RILI.pdf.

Podniky a počet propuštěných pracovníků			
BUGLKRAVN, Verein Arbeitsintegration	6	Lebenshilfe Hartberg	3
Sozialpädag. Cafe Zum Safrangarten	10	Lebenshilfe Judenburg gemeinnützige GmbH	6
Caritas der Diözese Graz-Seckau	110	Verein Krisun - Kolpingsfamilie	3
Chance B Sozialbetriebs GmbH	40	Lebenshilfe Leibnitz	8
EHLESO OG	1	Lebenshilfe Projekt SPZ	7
Eltern-Kind-Zentrum	2	Lebenshilfe Radkersburg	5
ErFA II	82	Lebenshilfe Steiermark Feldbach	1
Evang. Diakoniewerk Haus am Ruckerlberg	7	Lebenshilfe Steiermark Sektion Fuerstenfeld	3
FRATZ-GRAZ Freizeit u. Aktivitätsz.f. K.	1	Lebenshilfe Steiermark Sektion Hartberg	5
Gabriele Herrgesell Gemeinnuetzige Beschaeftigungsges.m.b.H.	1	Lebenshilfe Steiermark f. g u. mehrf. Beh. M.	20
Gemeinnützige Arbeitsintegrations GmbH	10	Lebenshilfe Trofaiach	4
Gemeinnützige Dienstleistungsges. Weiz	5	Lebenshilfe Weiz GmbH	1
Ges. für steirische Kinderdörfer Gesellschaft zur Förderung seelischer Gesundh.	25	Lebenshilfe Wohn-u.Tagesheim	1
GIP Neue Lebensräume GmbH	2	Lebenshilfe, Graz und Umgebung -	17
Herbert Stöckl	1	Leib & Soel - Verein	6
Hilfswerk Steiermark GmbH	3	LEO Lern- und Entwicklungswerkstätte	4
HOME SERVICE Volkshilfe Steiermark	1	LOGO jugendmanagement gmbh	1
Isop Innovative Sozialprojekte	3	MAFALDA	2
IST - Soziale Dienstleistungs Ges.m.b.H.	3	Mit uns- Verein f. Heilpäd. Entwicklungsf.	4
Jugend am Werk Steiermark GmbH	19	Mosaik GmbH	31
JWF Sozialmanagement GmbH	2	Neue Lebensräume GmbH	1
Kinderfreunde Steiermark	74	Odilien- Blinden-Institut	11
Köflacher Kinder- Betreuungsstelle	9	OEKO-Service GmbH	13
Kohlbacher-Sinko GmbH	18	Oesterr.Gesellschaft Rettet das Kind	6
KOMPETENZ – Ber. u soz. Kompetenz.	3	Oesterr.Kinderfreunde Ortsgruppe Leonhard	2
Kulturwerkstatt GesbR	1	Oesterr.Kinderrettungsw.Steiermark	1
L.I.F.F.T. - Verein	4	Oesterreichische Kinderfreunde	11
Lebenshilfe Ausseerland	1	Pflegeelternverein Stmk.	26
Lebenshilfe Bad Radkersburg Gaestehaus	4	pro mente Steiermark	10
Lebenshilfe Bad Radkersburg Tageswerkst.	2	Pronegg-Schleich Soziale Dienste KG	1
SOEBSA, Sozial-Oeko-u. Beschäftigungsserv.	1	Psychosoziales Zentrum Voitsberg GmbH	1
	10	Region Gleisdorf Jugend und Kind KG	6
		Verein f. Psy. u.Soz. Lebensberatung	5

Podniky a počet propuštěných pracovníků			
SOS - Kinderdorf	10	Verein für Beschäftigungsprojekte	97
Sozial- u. Heilpädagog. Förderinstitut Stmk.	5	Verein Humanistische Initiative	3
Sozial- und Begegnungszentren Graz	2	Verein IKEMBA	1
Sozialbetriebsgesellschaft Birkfelder Raum	1	Verein PFIFF - Mit- und Füreinander	1
Soziale Dienste Ennstal Egartner-Schloemicher	1	Verein Sozialmanagement Steiermark	1
Sozialmanagement Steiermark	1	Verein Sozialtherapeut. Betreuung.	1
sozKom GmbH & Co KG	1	Volkshilfe Steiermark	87
Steingruber Rita & Peter, Frühförderstelle	1	Verein VIDEF	2
Tagesmütter Graz-Steiermark	9	WENDEPUNKT-LEOBEN	1
Therapeutische Gemeensch. Steiermark	1	Wohnplattform Stmk	1
Ubuntu Verein z. sozialen Integration	5	Youth - 4U KG	2
Verein Die Bruecke	3		
Verein f. Opfer v. Gewalt u. Menschenrechtsverl.	1		
Verein f. psy. u. soziale Lebensberatung	1		
Verein Frauenplattform Bezirk Voitsberg	2		
Verein Frauenservice Graz	1		
Celkový počet podniků: 105		Celkový počet propuštěných: 1 050	

11. Rozdělení pracovníků, kterým je určena pomoc:

Kategorie	Počet	Procento
Muži	100	28,6
Ženy	250	71,4
Občané EU	330	94,3
Občané zemí, které nejsou členy EU	20	5,7
15 až 24 let	75	21,4
25 až 54 let	260	74,3
55 až 64 let	15	4,3
Nad 64 let	0	0,0

12. Do výše uvedených kategorií spadá i 153 pracovníků, jimž je určena pomoc, (43,7 % osob) s dlouhodobými zdravotními problémy nebo zdravotním postižením.

13. Pokud jde o profesní kategorie, všichni pracovníci dotčení touto žádostí jsou pracovníky osobní péče (ISCO-08 kategorie 5).

14. Rakousko v souladu s článkem 7 nařízení (ES) č. 1927/2006 potvrdilo, že v průběhu jednotlivých etap provádění EFG, a zejména v přístupu k němu, je a nadále bude uplatňována politika rovnosti mezi ženami a muži, jakož i nediskriminace.

Popis příslušného území a jeho správních orgánů a zúčastněných stran

15. Územím, jehož se propouštění týká, je spolková země Steiermark (Štýrsko, AT22), což je jedna z devíti spolkových zemí Rakouska. Steiermark patří mezi průmyslové oblasti Rakouska, spolu se spolkovými zeměmi Niederösterreich, Oberösterreich a Vorarlberg. Sousedí se Slovinskem a hlavním městem této spolkové země je Graz (Štýrský Hradec), po Vídni druhé největší město v Rakousku.
16. Hlavními zúčastněnými stranami jsou štýrské regionální pobočky veřejné služby zaměstnanosti (*regionale Geschäftsstelle des Arbeitsmarktservice / AMS*), štýrská regionální vláda (*Steiermärkische Landesregierung*), štýrská hospodářská komora (*Wirtschaftskammer Steiermark*), odborová organizace zaměstnanců v soukromém sektoru, tisku, žurnalistice a papírenství (*Gewerkschaft der Privatangestellten, Druck, Journalismus, Papier*), která spadá pod rakouský svaz odborových organizací (*Österreichischer Gewerkschaftsbund / ÖGB*), a rovněž dvě zastřešující organizace *Die Steirische Behindertenhilfe* a *Dachverband der Steirischen Jugendwohlfahrtsträger*, které zastupují poskytovatele sociální péče pro uvedené dvě skupiny klientů.

Očekávaný dopad propouštění na místní, regionální a celostátní zaměstnanost

17. V listopadu 2011 byla míra nezaměstnanosti ve Štýrsku vyšší než celková míra nezaměstnanosti v Rakousku: 6,2 % ve srovnání s 4,1 %. V tomto měsíci bylo zaznamenáno velké zvýšení nezaměstnanosti zejména u žen (6,0% nárůst od listopadu 2010), což částečně odráží vysoký podíl žen propuštěných v odvětví sociálních služeb, na něž se vztahuje tato žádost⁹. Pouze o několik měsíců později (v březnu 2012) byla celková míra nezaměstnanosti ve Štýrsku o 9 % vyšší než v předchozím roce (v březnu 2011), což představuje největší nárůst nezaměstnanosti mezi všemi devíti spolkovými zeměmi Rakouska (průměrný nárůst v celém Rakousku za totéž období činil 4,4 %).
18. Podle rakouských orgánů bylo štýrské odvětví zdravotnictví a sociálních služeb zasaženo hospodářskou a finanční krizí a jejími důsledky tvrději než jiná odvětví v této spolkové zemi (7,5% nárůst nezaměstnanosti v březnu 2012 ve srovnání s březnem 2011, což je míra, která byla překročena už jen v odvětví stavebnictví, kde byl nárůst nezaměstnanosti o 10,6 % během téhož období ještě zřetelnější).
19. Rakousko odhaduje, že v roce 2012 přijde v důsledku škrtnů v regionálních prostředcích určených na pomoc osobám se zdravotním postižením a na mobilní služby pro mládež o zaměstnání ještě více pracovníků sociálních služeb. Celkový počet propuštěných pracovníků v odvětví mobilních sociálních služeb ve Štýrsku bude výrazně vyšší, než sociální partneři původně předpokládali.
20. Štýrsko se rovněž nepříznivě dotkla další hromadná propouštění, pro která byly Komisi předloženy žádosti o pomoc z EFG: 744 propuštěných pracovníků během devítiměsíčního období v automobilovém průmyslu¹⁰, 476 propuštěných pracovníků

⁹ V Rakousku je podíl žen pracujících v sociální oblasti (asi 80 %) vyšší než v jiných odvětvích, jako je cestovní ruch (asi 68 %) nebo stavebnictví (asi 15 %).

¹⁰ EGF/2009/009 AT/Steiermark, schváleno rozpočtovým orgánem v roce 2009, Úř. věst. L 347, 24.12.2009.

během devítiměsíčního období v odvětví základních kovů¹¹ a 167 propuštěných pracovníků během čtyřměsíčního období v podniku specializujícím se na elektronická zařízení¹².

21. Vzhledem ke všem těmto skutečnostem v kombinaci s jinými faktory (jako je zejména dramatický nárůst budoucí poptávky po zdravotních a sociálních službách – tzv. bílá povolání – v důsledku stárnutí evropského obyvatelstva) má proto zvyšování kvalifikací a udržitelná reintegrace těchto specializovaných pracovníků zásadní význam.
22. Úspory ve štyrském rozpočtu na sociální služby se provádějí i přes kontroverzní diskuse mezi poskytovateli mobilních služeb a regionální vládou. Diskuse o integraci, sociální spravedlnosti pro znevýhodněné skupiny a jejich rodiny a o možných dopadech snížení rozpočtu a propouštění na regionální a místní ekonomiku probíhají i v roce 2012. V reakci na dotaz útvarů Evropské komise Rakousko odpovědělo, že i po provedení úspor se Štýrsko i nadále považuje za průkopnickou spolkovou zemí Rakouska, pokud jde o politiky týkající se osob se zdravotním postižením, a že tato spolková země je nadále odhodlána plnit své závazky vyplývající z Úmluvy Organizace spojených národů o právech osob se zdravotním postižením, kterou Rakousko ratifikovalo v roce 2008. Štýrská regionální vláda předloží v roce 2012 akční plán s pokyny ke strategii Štýrska pro pomoc osobám se zdravotním postižením na období 2012–2020 na základě zmíněné úmluvy OSN. Tyto pokyny se budou týkat oblastí, jako je přístupnost, zaměstnávání, informovanost a odborná příprava, samostatný plnohodnotný život, údaje a statistiky.

Koordinovaný balík individualizovaných služeb, které mají být financovány, a podrobný rozpis odhadovaných nákladů, včetně uvedení toho, jak se budou doplňovat s opatřeními financovanými prostřednictvím strukturálních fondů

23. Navrhují se následující opatření, která společně tvoří koordinovaný balík individualizovaných služeb zaměřených na opětovné začlenění odhadem 350 bývalých pracovníků sociálních služeb do zaměstnání. Tato opatření budou uvedeným 350 pracovníkům poskytnuta prostřednictvím regionální nadace práce (která byla schválena veřejnou službou zaměstnanosti dne 30. září 2011 na funkční období od 1. října 2011 do 30. září 2016; nejzazší možný termín vstupu pro pracovníky: 30. září 2012). Za provedení těchto opatření v rámci nadace práce bude zodpovědná asociace Verein Wirtschaftsoffensive (WOF) v obci Köflach (okres Voitsberg). Tato asociace pro regionální rozvoj již řídila první případ EFG v Rakousku, a sice v automobilovém průmyslu¹⁰.
24. Uvedených 350 osob, kterým se má dostat pomoci v rámci nadace práce, bude moci využít koordinovaného programu sestávajícího z metodického řízení případů a komplexní nabídky odborné přípravy přizpůsobených profilům a potřebám jednotlivých pracovníků sociálních služeb. Tato opatření byla dohodnuta se štyrskou veřejnou službou zaměstnanosti (AMS, tj. *Arbeitsmarktservice*), která je rovněž kontroluje a posuzuje užitečnost opatření v oblasti zvyšování kvalifikace a odborné

¹¹ EGF/2010/007 AT/Steiermark a Niederösterreich, schváleno rozpočtovým orgánem v roce 2011, Úř. věst. L 263, 7.10.2011.

¹² EGF/2010/008 AT/AT&S, schváleno rozpočtovým orgánem v roce 2011, Úř. věst. L 263, 7.10.2011.

přípravy pro současné i budoucí pracovní trhy (po změně jejich požadavků v důsledku demografických změn).

25. V souladu s § 18 zákona o pojištění v nezaměstnanosti (*Arbeitslosenversicherungsgesetz*, ALVG) a v závislosti na předchozí organizaci pracovní doby každé osoby se musí pracovníci zapojit na plný úvazek. Minimální zapojení nesmí být nižší než 20 hodin týdně. Je zajištěn soulad s pravidly nadace (*Stiftungsordnung*) a ostatními platnými právními předpisy.

- Řízení případů: všech 350 pracovníků, kterým je určena pomoc, může využít **dvou modulů řízení případů** (počet účastníků na jednoho poradce: 1:12):
 - modul 1 – profesní orientace a aktivizace,
 - modul 2 – aktivní hledání zaměstnání.

Po vstupu do nadace práce pracovníci absolvují **první modul** (jeho trvání je omezeno na šest týdnů s možností prodloužení na nejvýše 12 týdnů ve zvláštních případech). Pro každého pracovníka je vypracován individuální plán profesní dráhy, který odráží současné a budoucí potřeby pracovního trhu a možnosti každého pracovníka a vyhlídky jeho profesního rozvoje. Tento plán, který podepíše příslušný pracovník, zástupci nadace práce a odpovědná regionální veřejná služba zaměstnanosti, tvoří základ pro následné aktivity pracovníka v rámci nadace práce. Pracovníkům starším 50 let bude poskytnuta intenzivnější pomoc, která má zlepšit jejich možnosti na pracovním trhu. Tento modul rovněž nabízí pracovníkům možnost strávit jeden týden v určitém podniku, aby si vyzkoušeli novou práci.

Druhý modul poskytuje pracovníkům individualizovanou pomoc při hledání nového zaměstnání. Zahrnuje techniky přístupu k pracovnímu trhu, přípravu na pracovní pohovor a výběrové řízení atd. V závislosti na profilu a situaci každého pracovníka může aktivní hledání zaměstnání začít buď ihned po fázi profesní orientace, nebo po dokončení individuální odborné přípravy. Štýrsko má v úmyslu zvýšit kvalifikaci co nejvíce pracovníků nebo je requalifikovat předtím, než začnou hledat nové zaměstnání, za účelem přípravy na budoucí výzvy v oblasti zaměstnanosti v tomto regionu (např. reakce na stárnutí obyvatelstva, zelenější a znalostní ekonomika atd.). Běžná délka trvání tohoto modulu je omezena na 14 týdnů a lze ji ve zvláštních případech prodloužit na dalších 14 týdnů (pro účastníky starší 50 let nebo pro osoby se sníženou pracovní schopností).

- Individuální odborná příprava: V rozpočtu se počítá s prostředky na odbornou přípravu pro všech 350 pracovníků, kterým je určena pomoc. Nadace práce zajistí propuštěným pracovníkům odbornou přípravu, aby si zvýšili kvalifikaci a získali nové znalosti, a připravili se tak na budoucí zaměstnání s potenciálem růstu: specializovaná povolání v oblasti zdravotnických a sociálních služeb vyžadující vysokoškolskou/akademickou kvalifikaci (pravděpodobně pro polovinu účastníků), ale i zaměstnání v „zelených“ odvětvích, v kovoprůmyslu, odvětví elektroniky, obchodu a cestovního ruchu. Možnosti kvalifikace navržené jednotlivým pracovníkům se liší v závislosti na jejich úrovni vzdělání a zkušenostech; například pracovníci s nižší kvalifikací mohou absolvovat odbornou přípravu, aby

získali formální kvalifikaci, nebo dokončit přerušené učňovské vzdělávání, a osoby se specifickou technickou kvalifikací budou mít možnost zvýšit její úroveň. Část odborné přípravy nebude muset být spolufinancována z EFG, neboť je v rámci rakouského vzdělávacího systému poskytována zdarma. V případech, kdy dohodnutý program odborné přípravy bude trvat déle než období provádění EFG, poskytne dodatečné financování nadace práce¹³.

- Příspěvek na odbornou přípravu¹⁴: V rozpočtu se počítá s prostředky na tento příspěvek pro všech 350 pracovníků a tento příspěvek bude splatný pouze po dobu jejich účasti na odborné přípravě v rámci nadace práce. Jeho výše činí 200 EUR na osobu/měsíc a plánuje se na 18 měsíců. Pracovníkům umožní pokrýt cestovní výdaje a náklady na učební materiály. Tento příspěvek spolu s denním příspěvkem nesmí přesáhnout základ pro výpočet dávek v nezaměstnanosti dotčeného pracovníka. Poskytování dávek v nezaměstnanosti se během období poskytování těchto příspěvků na odbornou přípravu přeruší.
- Denní příspěvek během trvání odborné přípravy a opatření týkajících se hledání zaměstnání¹⁵: V rozpočtu se počítá s prostředky na tento příspěvek pro všech 350 pracovníků a tento příspěvek bude splatný pouze po dobu jejich účasti na odborné přípravě a na opatřeních pro aktivní reintegraci v rámci nadace práce. Umožní seriózní zapojení každého propuštěného pracovníka do těchto opatření na plný úvazek. Jeho výše činí 1 000 EUR na osobu/měsíc (jedná se o průměr, jelikož skutečné částky budou záviset na výši platu každého pracovníka před jeho propuštěním a na délce období, během něhož pracovník zůstane zapojen do aktivních opatření) a plánuje se na 11 měsíců. Tento příspěvek spolu s příspěvkem na odbornou přípravu nesmí přesáhnout základ pro výpočet dávek v nezaměstnanosti dotčeného pracovníka. Poskytování dávek v nezaměstnanosti se během období poskytování těchto denních příspěvků přeruší.

26. Výdaje na provádění EFG uvedené v žádosti v souladu s článkem 3 nařízení (ES) č. 1927/2006 pokrývají přípravné, informační a propagační činnosti a rovněž kontrolní a řídicí činnosti regionální nadace práce. Náklady na řízení nadace (75 000 EUR) jsou vypočteny paušálně. Všichni partneři podílející se na opatřeních se zavázali, že budou informovat o podpoře poskytované z EFG.
27. Individualizované služby popsané rakouskými orgány jsou aktivními opatřeními na trhu práce v rámci způsobilých akcí uvedených v článku 3 nařízení (ES) č. 1927/2006. Rakouské orgány odhadují celkové náklady na tyto služby na 7 850 500 EUR a výdaje na provádění EFG na 150 500 EUR (1,88 % celkové částky). Celkový požadovaný příspěvek z EFG činí 5 200 650 EUR (65 % celkových nákladů).

¹³ Podle § 18 zákona o pojištění v nezaměstnanosti (*Arbeitslosenversicherungsgesetz*, ALVG) je účast pracovníků v nadaci omezena na 156 týdnů (tři roky) s možností prodloužení až na 209 týdnů (čtyři roky) ve zvláštních případech (lidé starší 50 let nebo lidé účastníci se delších kvalifikačních programů).

¹⁴ Na základě § 18 zákona o pojištění v nezaměstnanosti (ALVG).

¹⁵ Na základě § 18 zákona o pojištění v nezaměstnanosti (ALVG).

Opatření	Odhadovaný počet dotčených pracovníků	Odhadované náklady na jednoho dotčeného pracovníka (v EUR)	Celkové náklady (EFG a vnitrostátní spolufinancování) (v EUR)
Individualizované služby (čl. 3 první pododstavec nařízení (ES) č. 1927/2006)			
Řízení případů (2 moduly): profesní orientace a aktivizace aktivní hledání zaměstnání (<i>Maßnahmen der Betreuung, Orientierung und Aktivierung</i>)	350	1 030	360 500
Individuální odborná příprava, včetně stáží a odborné přípravy na podnikání (<i>Ausbildungsmaßnahmen</i>)	350	7 000	2 450 000
Příspěvek na odbornou přípravu (<i>Ausbildungsbedingte Zuschussleistung / Stipendien</i>)	350	3 600	1 260 000
Denní příspěvek během trvání odborné přípravy a hledání zaměstnání (<i>Schulungsarbeitslosengeld</i>)	350	10 800	3 780 000
Mezisoučet za individualizované služby			7 850 500
Výdaje na provádění EFG (čl. 3 třetí pododstavec nařízení (ES) č. 1927/2006)			
Přípravné činnosti			10 500
Řízení			75 000
Informační a propagační činnosti			25 000
Kontrolní činnosti			40 000
Mezisoučet výdajů na provádění EFG			150 500
Celkové odhadované náklady			8 001 000
Příspěvek z EFG (65 % celkových nákladů)			5 200 650

28. Podle Rakouska se výše popsaná opatření navzájem doplňují s opatřeními financovanými prostřednictvím strukturálních fondů. Rakouský operační program ESF se v rámci cíle 2 zaměřuje na dlouhodobě nezaměstnané, zatímco cílem EFG je pomáhat pracovníkům okamžitě po jejich propuštění. Proto mezi těmito dvěma fondy nedochází k žádnému překrývání. Rakousko kromě toho zavedlo postupy certifikace nákladů, aby se zamezilo jakékoli možnosti dvojího financování.

Datum (data), kdy bylo nebo má být zahájeno poskytování individualizovaných služeb dotčeným pracovníkům

29. Rakousko začalo poskytovat individualizované služby dotčeným pracovníkům zahrnutým v koordinovaném balíku navrženém pro spolufinancování z EFG dne 1. října 2011. Toto datum tudíž představuje počátek období způsobilosti pro veškerou případnou pomoc z EFG.

Postupy konzultací se sociálními partnery

30. Ve dnech 26. a 27. září 2011 se štýrská hospodářská komora (*Wirtschaftskammer Steiermark*) a rakouský svaz odborových organizací (*Österreichischer Gewerkschaftsbund / ÖGB*) dohodly na zřízení regionální nadace práce na podporu propuštěným pracovníkům. Dohoda těchto partnerů byla předpokladem pro uznání nadace práce „Soziale Dienstleistungen Steiermark“ veřejnou službou zaměstnanosti, která byla informována dne 30. září 2011. Do těchto diskusí se zapojily i dvě zastřešující organizace *Die Steirische Behindertenhilfe* a *Dachverband der Steirischen Jugendwohlfahrtsträger*.
31. Spolupráce v rámci sociálního partnerství v Rakousku je dobrovolné ujednání většinou neformální povahy a není regulována právními předpisy¹⁶. Pouze tehdy, pokud se podniky rozhodnou k účasti na konkrétních opatřeních v oblasti politiky pracovního trhu, vztahují se na ně příslušná pravidla veřejné služby zaměstnanosti (AMS).
32. Rakouské orgány potvrdily, že požadavky stanovené vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU, které se týkají hromadného propouštění, byly splněny. Vzhledem k omezené velikosti dotčených poskytovatelů sociálních služeb mělo pouze několik málo z nich povinnost oznámit plánovaná propouštění v rámci rakouského systému včasného varování (*Frühwarnsystem*) v souladu s § 45a zákona o podpoře trhu práce (*Arbeitsmarktförderungsgesetz /AMFG*)

Informace o činnostech, které jsou povinné na základě vnitrostátního práva nebo kolektivních smluv

33. Co se týče kritérií stanovených v článku 6 nařízení (ES) č. 1927/2006, rakouské orgány ve své žádosti:
- potvrdily, že finanční příspěvek z EFG nenahrazuje opatření, za něž jsou na základě vnitrostátních právních předpisů nebo kolektivních smluv odpovědné podniky,
 - potvrdily, že navrhovaná opatření poskytují pomoc jednotlivým pracovníkům a nevyužívají se k restrukturalizaci podniků nebo odvětví,
 - potvrdily, že na výše uvedená způsobilá opatření není poskytována pomoc z jiných finančních nástrojů EU.

¹⁶ Internetové stránky ÖGB:
http://www.sozialpartner.at/sozialpartner/Sozialpartnerschaft_mission_en.pdf

Řídící a kontrolní systémy

34. Rakousko oznámilo Komisi, že spolková země Štýrsko a štýrská veřejná služba zaměstnanosti (AMS) poskytnou potřebné 35% vnitrostátní spolufinancování a předběžné financování na uvedená opatření. Spolková země se bude na vnitrostátním spolufinancování podílet 25,5 % a veřejná služba zaměstnanosti 74,5 %.
35. Rakousko potvrdilo, že finanční příspěvek bude řízen stejným subjektem, který spravuje financování ESF: řídicím orgánem bude oddělení VI/INT/9 spolkového ministerstva práce, sociálních věcí a ochrany spotřebitele (*BMASK Bundesministerium für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz*), které bude rovněž spravovat platby. Orgán pro finanční kontrolu EFG je jiný než v případě ESF: tuto funkci pro EFG převezme oddělení VI/S/5a v rámci BMASK.
36. Koordinovaný balík individualizovaných služeb provádí nadace *Regionalstiftung Soziale Dienstleistungen* řízená asociací *Verein Wirtschaftsoffensive (WOF)* s pobočkami ve městech Graz a Köflach a monitoruje veřejná služba zaměstnanosti (AMS). BMASK je kromě toho nápomocen poskytovatel technické podpory, který bude rovněž provádět první stupeň kontroly. Všechny zásadní podmínky a povinnosti jsou stanoveny v písemných dohodách.

Financování

37. Na základě žádosti Rakouska činí navrhovaný příspěvek z EFG pro koordinovaný balík individualizovaných služeb 5 200 650 EUR (včetně výdajů na provádění EFG), což představuje 65 % celkových nákladů. Příspěvek z fondu navrhovaný Komisí vychází z údajů předložených Rakouskem.
38. Po zvážení nejvyššího možného finančního příspěvku z EFG podle čl. 10 odst. 1 nařízení (ES) č. 1927/2006, jakož i možnosti přerozdělení prostředků, navrhuje Komise uvolnit z EFG celou výše uvedenou částku, jež bude přidělena v rámci okruhu 1a finančního rámce.
39. Při této navrhované výši finančního příspěvku zůstane více než 25 % nejvyšší možné roční částky vyčleněné na EFG k dispozici pro přidělení v posledních čtyřech měsících roku, jak vyžaduje čl. 12 odst. 6 nařízení (ES) č. 1927/2006.
40. Předložením tohoto návrhu na uvolnění prostředků z EFG zahajuje Komise třístranné rozhovory ve zjednodušené formě podle bodu 28 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 s cílem zajistit souhlas obou složek rozpočtového orgánu s potřebou využít prostředků z EFG a s požadovanou částkou. Komise vyzývá tu z obou složek rozpočtového orgánu, která na příslušné politické úrovni dosáhne jako první dohody o předložení návrhu na uvolnění prostředků, aby své záměry sdělila druhé složce a Komisi. Pokud některá ze složek rozpočtového orgánu dohody nedosáhne, budou zahájeny oficiální třístranné rozhovory.
41. Komise předkládá odděleně žádost o převod tak, aby mohly být do rozpočtu na rok 2012 v souladu s bodem 28 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 zapsány konkrétní prostředky na závazky.

Zdroj prostředků na platby

42. Částka prostředků na platby původně uvedená v rámci rozpočtové linie 04 05 01 v roce 2012 bude plně absorbována po přijetí návrhů předložených ke dni pro mobilizaci prostředků z EFG ze strany obou složek rozpočtového orgánu, a proto nebude dostačovat k pokrytí částky potřebné pro tuto žádost. O zvýšení prostředků na platby v rámci rozpočtové linie fondu EFG se požádá buď převodem v případě, že lze identifikovat zdroj dostupných prostředků, nebo opravou rozpočtu. Prostředky z této rozpočtové linie se použijí na pokrytí částky 5 200 650 EUR potřebné pro tuto žádost.

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

o uvolnění prostředků z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci podle bodu 28 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení (žádost EGF/2011/011 AT/Soziale Dienstleistungen, Rakousko)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na interinstitucionální dohodu ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení¹⁷, a zejména na bod 28 uvedené dohody,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1927/2006 ze dne 20. prosince 2006 o zřízení Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci¹⁸, a zejména na čl. 12 odst. 3 uvedeného nařízení,

s ohledem na návrh Evropské komise¹⁹,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Evropský fond pro přizpůsobení se globalizaci (dále jen „EFG“) byl zřízen za účelem poskytování dodatečné podpory pracovníkům, kteří byli propuštěni v důsledku významných změn ve struktuře světového obchodu způsobených globalizací, a za účelem poskytování podpory při jejich opětovném začleňování na trh práce.
- (2) Oblast působnosti EFG byla rozšířena na žádosti podané od 1. května 2009 do 30. prosince 2011 tak, aby zahrnovala pomoc pracovníkům, kteří byli propuštěni v přímém důsledku celosvětové finanční a hospodářské krize.
- (3) Interinstitucionální dohoda ze dne 17. května 2006 umožňuje z EFG uvolnit prostředky v rámci ročního stropu 500 milionů EUR.
- (4) Rakousko podalo dne 21. prosince 2011 žádost o uvolnění prostředků z EFG v souvislosti s propouštěním ve 105 podnicích působících v rámci oddílu 88 („Mimoústavní sociální péče“) v rámci klasifikace NACE Revize 2 v regionu NUTS II Steiermark (AT22) a do 25. června 2012 tuto žádost doplňovalo o další informace. Tato žádost splňuje požadavky na stanovení finančního příspěvku podle článku 10 nařízení (ES) č. 1927/2006. Komise proto navrhuje uvolnit částku 5 200 650 EUR.

¹⁷ Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1.

¹⁸ Úř. věst. L 406, 30.12.2006, s. 1.

¹⁹ Úř. věst. C [...], [...], s. [...].

- (5) V souvislosti s uvedenou žádostí Rakouska by proto měly být z EFG uvolněny prostředky na finanční příspěvek,

PŘIJALY TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

V rámci souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2012 se z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci (EFG) uvolňuje částka ve výši 5 200 650 EUR v prostředcích na závazky a platby.

Článek 2

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne

*Za Evropský parlament
předseda*

*Za Radu
předseda*